

オーストリア・ライディングと観光資源

山田 徹 雄

Marktgemeinde Raiding und Tourismus

Tetsuo YAMADA

1. マルクトゲマインデ・ライディング

ブルゲンラント州オーバープレンドルフ郡ライディングは、人口836人、面積13.07km²、1 km²あたりの人口密度は64人の「マルクトゲマインデ」である⁽¹⁾。

石器、陶製の壺、青銅器の装飾品が出土していることから新石器時代には、人類が居住した痕跡が残されている。1世紀にケルト人、ローマ人が侵入したのち、4世紀以降、さまざまな民族がそのあとを追った。9世紀にはドイツ人の入植があり、11～12世紀にはハンガリー王が版図に収めた。

1222年に初めて「ライディングの小川」(Raidingbach)がハンガリー王アンドラージュ2世による臣下への贈与文書に登場した。集落名は、この小河川に由来する。その語源は「(鉄、青銅器などの)金属」を意味する古スラブ語 ruda から派生した Rednyk または Rudnik にあるといわれている。

1425年には、ハンガリー語の Dobornya が資料に記録されている。その語源は古スラブ語で「素晴らしい地域の住民」を意味する Dobrjanin に由来する。

いずれにせよ当地の名称はゲルマン語に語源を持つのではない⁽²⁾。

国境に近い当地は、現在でもハンガリー語ではドボルヤーン (Doborján) と呼ばれている。

第二次大戦末期にソビエトによる占領を経験したのち、「村の近代化」(Modernisierung des Dorfes)が始まり、40年代末に村役場の新設、街灯の設置、電話接続が実現した。50年代になる河川の改修とならんで、カリタス会幼稚園やリスト記念碑が誕生した。

1971年1月、ライディング、ウンターフラウエンハイド (Unterfrauenhaid)、ラッケンドルフ (Lackendorf) が合併して、大自治体ライディング＝ウンターフラウエンハイド (Großgemeinde Raiding-Unterfrauenhaid) が生まれた。この年の6月、フランツ・リスト生誕160年が祝われ、「ヨーロッパ・リストセンター」(Europäische Liszt-Zentrum) が設置された。その翌年は、ゲマインデとしての750周年を祝った。

1990年、ライディングは、ライディング＝ウンターフラウエンハイドから独立するとともに、マルクトへ格上げ (Markterhebung) され、「マルクトゲマインデ」ライディングとなった⁽³⁾。

2. ライディングの政治

国民議会選挙における住民の投票行動を [表1] に示した。中道左派のオーストリア社会民主党の得票率は過半数に達している。中道右派のオーストリア国民党の得票率は3割に満たない。また、極右政党といわれているオーストリア自由党が1割を超す得票を得ている。

2015年に行われた州議会選挙におけるゲマインデ・ライディング住民の投票行動をみると、社会民主党が50%近い得票率を得て第1党であり、中道右派のオーストリア国民党がこれに次ぐおよそ35%の得票を得た。([表2] 参照)

[表3] において、マルクトゲマインデ・ライディングの議会構成をみると、首長マルクス・ランダウアーがオーストリア国民党、副首長クリスティアン・ツィンマーがオーストリア社会民主党であり、全体の構成においても、オー

ストリア国民党が8議席、オーストリア社会民主党が7議席であり、国民議会選挙、州議会選挙結果とは逆転する。

2012年に行われた首長選挙において、オーストリア国民党候補マルクス・ランダウアーが58.4%の得票率を得た。
〔表4〕参照

このことから、ライディング住民は、国民議会選挙や州議会選挙と比較して、ゲマインデに関わる政治に関して、保守的な姿勢を示しているといえる。

表1 国民議会選挙における住民の投票行動（2013年）

会 派	得票率
SPÖ (Sozialdemokratische Partei Österreichs)	50.00%
ÖVP (Österreichische Volkspartei)	28.11%
FPÖ (Freiheitliche Partei Österreichs)	12.45%
FRANK (Team Frank Stronach für Österreich)	5.09%

(典拠) Government Burgenland, Nationalratswahl 2013 Gemeinde Raiding, in interrete sub:
<http://wahl.bglgld.gv.at/wahlen/nr20130929.nsf/vwGEM/10819>, 10.11.2015

表2 州議会選挙（2015年）Landtageswahl Raiding 2015

会 派	得票率
Sozialdemokratische Partei Österreichs	48,19%
Österreichische Volkspartei	34,79%
Freiheitliche Partei Österreichs	6,93%
Die Grünen	2,71%
Liste Burgenland	6,48%
NEOS - Deine BürgerInnenbewegung	0,9%

(典拠) Kleinezeitung, Landtagswahl Raiding, in interrete sub: <http://www.kleinezeitung.at/201505/tbglgld/lt/data/10819.jsp>, 07.11.2015

表3 マルクトゲマインデ・ライディングの議会構成

	氏 名	会 派
首長 (Bürgermeister)	マルクス・ランダウアー (Landauer, Markus)	ÖVP
副首長 (Vizebürgermeister)	クリスティアン・ツィンマー (Zimmer, Christian)	SPÖ
参事 (Gemeindevorstand)	ペーター・ツォルテス (Zolltes, Peter)	ÖVP
参事 (Gemeindevorstand)	トーマス・カウツ (Kautz, Thomas)	SPÖ
参事 (Gemeindevorstand)	マルクス・グルナー (Gullner, Marcus)	ÖVP
議員 (Gemeinderätin)	マリナ・ユートマン (Judmann, Marina)	SPÖ
議員 (Gemeinderat)	ドミニク・ホーファー (Hofer, Dominik)	ÖVP
議員 (Gemeinderätin)	イザベラ・リップ=プロプスト (Lipp-Probszt, Isabella)	SPÖ
議員 (Gemeinderat)	ゲラルト・イビー (Iby, Gerald)	ÖVP
議員、出納係 (Gemeinderat, Gemeindegassier)	ペーター・ミナシュ (Minasch, Peter)	SPÖ Fraktionssprecher
議員 (Gemeinderätin)	ゲルトラウト・イビー (Iby, Gertraud)	ÖVP
議員、教育委員 (Gemeinderätin, Obfrau Bildungsausschuss)	メラニー・ネーメント (Nementh, Melanie)	SPÖ
議員 (Gemeinderätin)	ソニヤ・ヴォルフ (Wolf, Sonja)	ÖVP
議員 (Gemeinderat)	ファビアン・ツォルレス (Zolles, Fabian)	SPÖ
議員 (Gemeinderätin)	テレサ・グラトヴォール (Gradwohl, Teresa)	ÖVP

(典拠) Marktgemeinde Raiding, Gemeinderat, in interrete sub: <http://www.raiding-online.at/gemeindeamt/gemeinderat/>, 07.11.2015

表4 首長選挙（2012年）

SPÖ 候補 Cznaidalka	41.6%
ÖVP 候補 Landauer	58.4%

（典拠）Statistik Burgenland, Gemeinderats- und Brgermeisterwahl 7. Oktober 2012, p.180

3. フランツ・リストとライディング

フランツ・リストの生家は、1805年から1971年にエステルハージー家（Familie Esterházy）の所有化にあった館（Kastell）の一部であった家屋である。リストはライディングにあるこの家で1811年10月22日に生を受けた。彼の父、アダム・リスト（Adam Liszt）はエステルハージー侯爵に仕え、牧羊場の管理人（Schferei-Verwalter）であった。当時、この家は、石造り柿葺きで、6部屋からなっていた⁽⁴⁾。

リスト（Liszt）という家名は、ハンガリー貴族の名称に由来する。Listy, Liszty, Listhus, Listus, List という変遷を辿って Liszt となった⁽⁵⁾。

1822年、父はリストに本格的な音楽教育を受けさせるために一家はウィーンに移住し、リストはそこでツェルニー（Cerny）とサリエリ（Salieri）の指導を受けることになった。その後、リストは生地、ライディングを5回訪れている⁽⁶⁾。

ライディングは、このようなリストとの接点を梃に、当地への集客を図っていった。2003年9月、ブルゲンラント州とゲマインデ・ライディングは、リストの作品の保全のために、「ブルゲンラント フランツ・リスト協会」（die Franz Liszt Gesellschaft Bergenland）を創立した。同協会のもとで、ライディングにあるリストの生家に隣接して「フランツ・リストコンサートハウス」（Franz Liszt Konzerthaus）を建設することを決定した⁽⁷⁾。

フランツ・リストコンサートハウスの設計にあたっては、11か国、150名が参加した国際コンペが実施され、600席からなるホールが2006年に完成することとなる⁽⁸⁾。

フランツ・リストの生家とフランツ・リストコンサートハウスを含めた造園整備を行い、この「リスト・センター」（Liszt Zentrum）の近くにゲマインデ・ライディングが敷地を用意した大駐車場が建設されることとなった。総工費680万ユーロは、ブルゲンラント州、EU およびオーストリア連邦が共同して負担することとなった⁽⁹⁾。

2006年10月15日、コンサートハウス完成式典は、オーストリア連邦大統領ハインツ・フィシャー（Bundespräsident Heinz Fischer）の出席のもとに挙行され、リストのピアノ作品全曲録音集で有名なレスリー・ハワード（Leslie Howard）が招かれた⁽¹⁰⁾。

同日、15時よりコンサートハウスにおいて、第1回「フランツ・リストフェスティバル」が開幕した⁽¹¹⁾。

最終日の22日には、ウィーン・コンツェルトハウス協会名誉会員であるオレグ・マイセンベルク（Oleg Maisenberg）によるピアノリサイタルが催され、「オレグ・マイセンベルクがスタインウェイの前に座ると、時間が止まっているように思える」と、報じられた⁽¹²⁾。

2009年以降、同フェスティバルはピアノデュオ、クトロヴァッツ兄弟（Klavierduo Eduard und Johannes Kutrowatz）が音楽監督に就いた⁽¹³⁾。

4. ライディング・プロジェクト

日本とオーストリアの文化交流団体である「ライディング・ファウンデーション」（Raiding Foundation）は、ライディング・プロジェクト（Raiding Projekt）を支援している。作家兼写真家であるローラント・ハーゲンベルク（Roland Hagenberg）⁽¹⁴⁾は、フランツ・リストの生誕地ライディングにおいて実験的なゲストハウスとして芸術作品を設置すること、著名な日本人建築家にその設計を依頼することを提唱した⁽¹⁵⁾。

その最初の成果が、藤森照信氏の手による「鶴庵」（Storchenhaus）である。「鶴庵」は、ブルゲンラントを訪れる観光客、音楽家、芸術家、文士が宿泊できる「居住できる芸術作品」（ein bewohnbares Kunstwerk）であり、2012

年10月27日に完成式典が行われた⁽¹⁶⁾。

ライディング・プロジェクトには、10名の日本人建築家が参画することから『南ドイツ新聞』は、有名なロックバンドに擬えてTokio Hotelと報じた⁽¹⁷⁾。

注

- (1) Orte in Österreich, Gemeinde Raiding, in interrete sub: <http://www.orte-in-oesterreich.de/60286-gemeinde-raiding.html>, 09.11.2015
- (2) Marktgemeinde Raiding, Geschichte, in interrete sub: <http://www.raiding-online.at/raiding/geschichte/>, 07.11.2015
- (3) Marktgemeinde Raiding, Geschichte, in interrete sub: <http://www.raiding-online.at/raiding/geschichte/>, 07.11.2015
- (4) Liszt Haus, Geschichte des Hauses, in interrete sub: <http://liszt-haus.at/de/historie/geschichte-des-hauses>, 07.11.2015
- (5) Kapp, Julius, *Liszt; Eine Biographie*, Berlin, 1916, p.9
- (6) Kapp, Julius, *Liszt; Eine Biographie*, Berlin, 1916, p.13-14 et Marktgemeinde Raiding, Franz Liszt, in interrete sub: <http://www.raiding-online.at/liszt/>, 09.11.2015
- (7) Lisztfestival Raiding, gründung FLG, in interrete sub: http://www.lisztfestival.at/cms_liszt/front_content.php?idcatart=1100&lang=33&client=27, 10.11.2015
- (8) Lisztfestival Raiding, chronik liszt festival raiding, in interrete sub: http://www.lisztfestival.at/cms_liszt/front_content.php?idcat=165, 10.11.2015 et Lisztfestival Raiding, architektur liszt zentrum, in interrete sub: http://www.lisztfestival.at/cms_liszt/front_content.php?idcat=273, 10.11.2015
- (9) Lisztfestival Raiding, architektur liszt zentrum, in interrete sub: http://www.lisztfestival.at/cms_liszt/front_content.php?idcat=273, 10.11.2015
- (10) Lisztfestival Raiding, eröffnung liszt konzertthaus, in interrete sub: http://www.lisztfestival.at/cms_liszt/front_content.php?idcatart=743&lang=33&client=27, 10.11.2015 レスリー・ハワードについては、Leslie Howard, Home, in interrete sub: <http://www.leslie-howard.com/>, 10.11.2015を参照。
- (11) Lisztfestival, Pressekonferenz den 28. Juli 2006, in interrete sub: http://www.lisztfestival.at/cms_liszt/front_content.php?idcatart=665&lang=33&client=27, 07.11.2015
- (12) Lisztfestival Raiding, Oleg Maisenberg, in interrete sub: http://www.lisztfestival.at/cms_liszt/front_content.php?idcatart=556&lang=33&client=27, 10.11.2015
- (13) Lisztfestival Raiding, intendanz, in interrete sub: http://www.lisztfestival.at/cms_liszt/front_content.php?idcat=685, 10.11.2015
- (14) Homepage of Roland Hagenberg, Roland Hagenberg, in interrete sub: <http://hagenberg.com/category/roland-hagenberg/>, 24.11.2015
- (15) Raiding Foundation, News, in interrete sub: <http://raidingfoundation.org/german/>, 24.11.2015
- (16) Raiding Project, Pressemitteilung October 2012
- (17) *Süddeutsche Zeitung*, 8.01.2014